

佛光大藏經

部 經·藏華法

一經集注本北



佛光山宗務委員會印行

佛光大藏經

法華藏

· 經

部

北本涅槃經一

佛光山宗務委員會印行

佛光大藏經

法華藏·經部 北本涅槃經一

監修 星雲大師
主編 佛光大藏經編修委員會

二〇〇九年四月初版

有版權·請勿翻印

發行人 佛光山宗務委員會

出版者 慈惠法師（張優理）

流通處 佛光出版社

高雄縣大樹鄉興田村興田路一一六一七號 ☎(〇七)六五六四〇三八

發行所 佛光文化事業有限公司

台北縣三重市三和路三段一一七號 ☎(〇二)二九八〇〇二六〇三三五

傳真：(〇二)二九八一〇一一九

E-mail:fgce@ecp.fgs.org.tw

佛光書局

台北縣永和市中正路四四六號 ☎(〇二)二九二二二七四八

台北縣三重市三和路三段一一七號 ☎(〇二)二九八四九五二三

宜蘭市中山路三段二五七號 ☎(〇三九)三三〇三三三#二〇九

高雄市前金區賢中街二七號 ☎(〇七)二七二八六四九

法律顧問 舒建中 毛英富律師

郵政劃撥第〇〇四五六三五一五號

行政院新聞局出版事業登記證局版台業字第一五二四號

如有缺頁或裝訂錯誤，請寄回本社更換

《佛光大藏經》編修緣起

夫佛法者，自內容教義觀之，固有其根本上不變之價值；然若於研究信解論之，則應有契合時代之方法與權巧，方能古今融會貫通也。

基於此一原因，吾人期盼此願望之實現，故於民國五十六年（一九六七年）佛光山開山以來，即未嘗一日稍怠，朝此目標邁進。其中《佛光大藏經》之編印付梓，乃在此機緣下誕生於世矣。

我如來一代時教，自漢時東來中土，歷朝大德，譯著典籍，代有所出。宋元明清各版藏經之蒐集編印，既保存聖言經教，亦提供為學者研究與發揚之據也。然各版所刊，未將三藏分段標點，致令今人望經興嘆，既感佛典深奧，非初學之所能解，且編排古板，雖信學有心，奈苦鑽而莫能入。佛光山諸有志者，有鑒於此，乃於民國六十六年（一九七七年）成立「佛光大藏經編修委員會」，以星雲主其事，集學者數十人，經年累月，採各版藏經，冀望作文字之校

勘、全經之考訂，以及經文之分段、逐句之標點，甚而名相之釋義、經題之解說，並有經後之索引、諸家之專文，吾人本懷，乃期編纂一部現代人人能讀、讀而易解，解而能信，信而易行之佛教聖典，唯其如此，方能助長佛法之延續與流傳也。

《佛光大藏經》之編纂新修，擬分以下類別：

- | | | | |
|----------|----------|----------|----------|
| (1) 阿含藏 | (2) 般若藏 | (3) 禪藏 | (4) 淨土藏 |
| (5) 法華藏 | (6) 華嚴藏 | (7) 唯識藏 | (8) 秘密藏 |
| (9) 聲聞藏 | (10) 律藏 | (11) 本緣藏 | (12) 史傳藏 |
| (13) 圖像藏 | (14) 儀誌藏 | (15) 藝文藏 | (16) 雜藏 |

自清代集《龍藏》三百餘年來，今有此修藏之舉，星雲等不自量力，為我中華文化，續佛慧命，點無盡之燈，開般若之華，讓佛光普照寰宇，使法水長流九州。今以愚誠，祈各方大德襄之、教之！不勝馨香企盼之至！

佛曆二五二七年（一九八三年）八月 星雲序於佛光山

凡 例

- 一．《法華藏》係參考各版藏經及近代著述，收錄《法華經》及其相關之經典、注釋、研究、傳記、感應等，分為「經部」、「注疏部」、「著述部」、「纂集部」，加以標點斷句，校勘注解，並重新編排。其他未收錄於《法華藏》加以點校之相關典籍，則以「提要」方式，提供簡要資料線索，供研究者參考。
- 二．本會重新編整之北本《大般涅槃經》，係以號稱精本之《高麗大藏經》為底本，再對勘《磧砂藏》，並參考南本《大般涅槃經》，異同並比，互補遺闕。
- 三．本書所據以為底本之《高麗大藏經》，其字體原係古刻版字，為配合現代電腦排版字體，在不害字義之原則下，直接將其改為現代通行字，而不加校勘說明。
- 四．本書之整編採取新式標點與分段，將全書之文義標示清晰。文中所用之符號計有：「，，；；。：！？」「」『』『』◇◇◇等十一種。
- 五．校勘記中所提及之「磧砂本」係指宋版《磧砂大藏經》。

- 六·本書之校勘以卷為單位。文中校勘號碼列於所校勘之詞或字下。同一校勘字，若於同一卷出現多次者，僅在初次出現時作校勘記，並於校勘之號碼上冠一「*」記號，其餘各字不再累篇贅注，僅於該字右上角標上「*」，表示同前。
- 七·本書之注解以卷為單位。文中注解號碼列於所注解之詞或字下。
- 八·書中特殊之佛學術語、艱澀詞句等，均根據各類辭書加以注解。
- 九·本書採用雙頁注，凡有校勘、注解，在同一面就可以找到。
- 一〇·於《法華藏》之後，附有全部《法華藏》之索引一冊，其內容收錄人名、地名、物名、經名、術語、法數等等。

一・星雲大師序……………一

二・凡例……………一

三・大般涅槃經題解……………一
大般涅槃經（四十卷）……………九
北涼・曇無讖譯……………九

第一冊

卷第一

壽命品第一……………九

卷第三

壽命品第一之三……………六一

卷第二

金剛身品第二……………七五

壽命品第一之二……………三三

名字功德品第三……………八三

卷第四

如來性品第四之一……………八七

卷第十

如來性品第四之七……………二三五

卷第五

如來性品第四之二……………一〇七

一切大眾所問品第五……………二四〇

卷第六

如來性品第四之三……………一三三

卷第十一

現病品第六……………二六一

卷第七

如來性品第四之四……………一五七

卷第十二

聖行品第七之二……………二八三

卷第八

如來性品第四之五……………一八一

卷第十三

聖行品第七之三……………三一

卷第九

如來性品第四之六……………二〇九

卷第十四

聖行品第七之四……………三三三

卷第十五

梵行品第八之一……………三五七

卷第十六

梵行品第八之二……………三七九

卷第十七

梵行品第八之三……………四〇一

第二冊

卷第二十

梵行品第八之六……………四七三

嬰兒行品第九……………四九二

卷第十八

梵行品第八之四……………四二三

卷第十九

梵行品第八之五……………四四七

卷第二十一

光明遍照高貴德王……………四九七

菩薩品第十之一……………四九七

卷第二十二

光明遍照高貴德王
菩薩品第十之二……………五二三

卷第二十六

光明遍照高貴德王
菩薩品第十之六……………六一九

卷第二十三

光明遍照高貴德王
菩薩品第十之三……………五四三

卷第二十七

師子吼菩薩品第十一之一……………六三七

卷第二十四

光明遍照高貴德王
菩薩品第十之四……………五六五

卷第二十八

師子吼菩薩品第十一之二……………六六三

卷第二十五

光明遍照高貴德王
菩薩品第十之五……………五九一

卷第二十九

師子吼菩薩品第十一之三……………六九一

卷第三十

師子吼菩薩品第十一之四……………七一七

卷第三十一

師子吼菩薩品第十一之五……七四三

卷第三十六

迦葉菩薩品第十二之四……八五七

卷第三十二

師子吼菩薩品第十一之六……七六九

卷第三十七

迦葉菩薩品第十二之五……八八三

卷第三十三

迦葉菩薩品第十二之一……七九五

卷第三十八

迦葉菩薩品第十二之六……九〇五

卷第三十四

迦葉菩薩品第十二之二……八一三

卷第三十九

橋陳如品第十三之一……九二三

卷第三十五

迦葉菩薩品第十二之三……八三五

卷第四十

橋陳如品第十三之二……九五五

大般涅槃經題解

一、名稱

《大般涅槃經》，梵名Maha-Parinirvāna-sūtra。又名《涅槃經》、《大涅槃經》、《大經》，或稱《北本涅槃經》。係佛陀於二月十五日臨般涅槃時，於拘尸那城阿利羅跋提河邊之娑羅雙樹間，為與會大眾所說，故名。又依本經〈名字功德品〉之闡釋：所言大者，名之為常。如八大河悉歸大海，此經如是，降伏一切諸結煩惱及諸魔性，然後要於大般涅槃捨身命，是故名曰大般涅槃。所說種種妙法秘密深奧藏門悉皆入於大般涅槃，是故名為「大般涅槃」。八味（常、恒、安、清涼、不老、不死、無垢、快樂）具足，是故名為「大般涅槃」。若諸菩薩摩訶薩等安住是中，復能處處示現涅槃，是故名為「大般涅槃」。

二、內容、特色與影響

《大般涅槃經》，凡四十卷。屬大乘涅槃經。北涼玄始十年（西元四二一年），曇無讖依河西王沮渠蒙遜之請，於姑臧譯出。內容宣說佛身常住、涅槃、常樂我淨、一切眾生悉有佛性、闡提成佛等教義。共分十三品，即：〈壽命品〉、〈金剛身品〉、〈名字功德品〉、〈如來性品〉、〈一切大眾所問品〉、〈現病品〉、〈聖行品〉、〈梵行品〉、〈嬰兒行品〉、〈光明遍照高貴得王菩薩品〉、〈師子吼菩薩品〉、〈迦葉菩薩品〉、〈憍陳如品〉。

本經以《阿含經》、《法句經》為始，並援引《首楞嚴經》、《瞿師羅經》、《摩訶般若波羅蜜經》、《法華經》、《城經》、《雜華經》等諸經之名，是其它經典所未曾有的，因此可說是本經之一大特色。

《大般涅槃經》是一部闡述佛性思想的重要經典，傳到中國後，不僅流傳甚廣，而且影響極大。特別是此經對中國佛教之教相判釋有決定性之影響。由於此經言及半

字、滿字，以牛乳五味等比喻佛陀說法之深淺先後，由此啟發中國佛教界對佛陀之教法進行教相判釋。例如，道場寺慧觀立二教（頓教、漸教，或說頓、漸、不定三教）五時（三乘別教、三乘通教、抑揚教、同歸教、常住教），以《涅槃經》為最完善之經教；道生則主張佛所說法不出四種法輪（善淨、方便、真實、無餘），亦將《涅槃經》視為佛說之最高階段。

其後，僧亮、僧宗等，亦皆以《涅槃經》中之五味說區分如來一代教法。至隋代天台宗智顛，則依本經〈聖行品〉之經義，立五時教（華嚴時、阿含時、方等時、般若時、法華涅槃時）及天台四教（藏、通、別、圓），以《涅槃經》為「第五時教」和「圓教」。

由於大小乘佛典在中國是同時流行的，因此判教說在中國佛教宗派的理論上占有十分重要之地位，而《涅槃經》為教相判釋說之建立提供了理論根據，由此可見本經在中國佛學發展史上之地位。同時由於各家教判都以本經為最高、最完善之經教，因此，在中國佛教流傳史上，本經漸漸被視為佛陀最後、最高之教說。

三、譯本

據《大唐西域求法高僧傳》卷上「會寧傳」，與西藏譯本之經末所記載，本經之梵本原有二萬五千偈。西藏譯本共有兩種譯本，兩本皆題為「大般涅槃經」(藏Yōn-su mya-han-las-hdus-pa chen-pohi mdo)，一本譯自梵本，相當於本經之初分五品，另一本則轉譯自漢譯本，相當於本經及「大般涅槃經後分」。

又本經由曇無讖譯出後，傳於南方宋地，經慧嚴、慧觀、謝靈運等人對照法顯所譯之六卷《泥洹經》，增加品數，重修而成二十五品三十六卷，古來稱之為《南本涅槃經》；對此，曇無讖譯本則稱為《北本涅槃經》。

此外，一八七一年英國學者比爾(S. Beal)曾將本經之卷十一、卷三十九譯為英文出版。

茲將六卷《泥洹經》、《南本涅槃經》、《北本涅槃經》各品對照如次：

〔六卷泥洹經〕

〔南本涅槃經〕

〔北本涅槃經〕

文	如	四	四	分	四	四	受	金	長	哀	長	大	序
字	來	倒	諦	別	依	法	持	剛	壽	歎	者	身	品
品	性	品	品	邪	品	品	品	身	品	品	純	菩	品
一	一	一	一	○	九	八	七	六	五	四	三	二	一
四	三	二	一	○	九	八	七	六	五	四	三	二	一
文	如	四	四	邪	四	四	名	金	長	哀	純	序	
	來		倒	正	依	相	字	剛	壽	歎	陀		
	性		諦	正	依	相	功	身	壽	歎	陀		
	字		品	品	品	品	品	品	品	品	品		
	性		品	品	品	品	品	品	品	品	品		
	品		一	一	一	一	六	五	四	三	二	一	
	品		○	九	八	七	六	五	四	三	二	一	
	三		○	九	八	七	六	五	四	三	二	一	
	如						名	金			壽		
	來						字	剛			命		
	性						功	身			品		
	品						德	品			品		
	品						品	品			品		
	四						三	二			一		

大般涅槃經題解